

CURRICULUM VITAE

TEGUH IRAWAN, S.S.

English - Indonesian Translator, Editor & Proofreader

Jl. Gunung Salak 22 Bancarkembar, Purwokerto, INDONESIA 53121

Phone: +62 281 635888; **Mobile:** +62 813 2683 1517 **e-Fax (US):** +1 419 735 4030

E-mail: teguh@tgtrans.com, tirawan@gmx.net, tirawan@gmail.com

Website: <http://www.tgtrans.com>

SUMMARY OF QUALIFICATIONS

- Language pairs: English into Indonesian, Indonesian into English
- Native speaker of Indonesian and Javanese
- Very long, **18 years+** and **vast** experience in numerous fields; having translated roughly more than 7,5 million words
- Member of The Association of Indonesian Translators (HPI) No. HPI-01-11-0310
- Bachelor Degree in English Language and Literature (cum laude, **GPA 3.64** out of 4) from Gadjah Mada University, the oldest and one of the best universities in Indonesia
- Diploma in Translator Training (Mining Industry) from PT Newmont Nusa Tenggara as authorized by the Training Accreditation Council in Western Australia, an agent for the Australian National Training Authority
- Proven dependability for every accepted work; never missed agreed deadlines, frequently beat deadlines; numerous repeated clients, indicating satisfactory works
- Supporting abilities for translation profession: very fast touch-typing skill, internet-research capability, a wide network of colleagues and professionals
- Capable of working on almost any file types and with Computer-Aided Translation (CAT) softwares, including SDL Studio 2011/2014, SDL Trados 2007, SDLX, Wordfast, Alchemy Catalyst, and STAR Transit.

EDUCATION/CERTIFICATION

Lecturing in Translation at the University of Jenderal Soedirman, Purwokerto, 2013, 2015

Diploma in Translator Training (Mining Industry), Sept. 2000
PT Newmont Nusa Tenggara, authorized by Training Accreditation Council in Western Australia, agent for the Australian National Training Authority.

Bachelor of Literature (*Sarjana Sastra*), Feb. 1998
English Language and Literature, Gadjah Mada University; *Cum Laude*, GPA 3.64 of 4.

SPECIALIZATION

- Technical: mining, power tools manuals, equipment manuals, technical training manuals, User Interface (UI) of electronic appliances/tools, IT hardware-related product texts
- Technical-medical: medical equipment manuals
- Companies & NGOs: Profiles, Business Ethics, Code of Conducts, Standard Operating Procedures, Standard Guidelines, Corporate Policies, Compliance, Sustainability, etc.
- Human Resources
- Surveys & polling
- IT, websites, online platforms, including UI
- Financials
- Safety
- Marketing

RELEVANT WORK EXPERIENCES

- November 2000 – Present **Professional Full Time Freelance Translator**
Working for hundreds of clients, language service providers and end-clients, worldwide.
- May 1999 – October 2000 **In-house Senior Translator**
PT. Newmont Nusa Tenggara, Mataram & Sumbawa
 - Used CAT software (STAR Transit) for technical translations in Novell Netware network environment.
 - Led a team to complete translation assignment, mentor new-entry translators, edited the translations by other translators.
- July 1998 – April 1999 **Full-Time Translator**

PeMad Project Management, Yogyakarta

- September 1993 – February 1998 **Part Time Freelance Translator**
(Concurrent with Education in Gadjah Mada University)

MAJOR TRANSLATION PROJECTS (End Users or Brand)

(These projects mostly include complete translation and editing works, but some involve only translation work, while some others also include DTP.)

TECHNICAL (ELECTRONICS, MINING, HARDWARES, OTHER INDUSTRIES):

- ✓ **Bosch:** Bosch Security System - Datasheets for various systems: automatic fire detectors, beacon, sounders, call points, fire panels (2012)
- ✓ **Casio:** Users Guide, UI texts for LY-***, DV-***, GY-*** Scientific Calculators (2008, 2011-2014)
- ✓ **Caterpillar:** Service Manual of D11R Dozer (1999), Technical training materials (1999), 320D GC Excavator brochure (2012-2013)
- ✓ **Crowcon:** LaserMethane mini Gen 2 (methane gas detector) product sheet (2011)
- ✓ **Daikin:** Installation Manual for Air Conditioner R41** Split Series, Operation Manual for AC Models FTK***** (2010)
- ✓ **Daihen:** UI messages, Help files, User Manuals, Basic Manuals for Daihen industrial robots (2012-2015)
- ✓ **DSM:** Names of thousands of complex chemicals for various industries, including food, beverages, medicines, etc. for chemical database (2008-2014)
- ✓ **Electro-Motive Diesel, Inc.:** Locomotive GT-**** Operator's Manual (2010, 2013)
- ✓ **Electrolux:** manuals for several models of blenders (Samba, Strauss, Sport), Bottom Freezer, Rice Cookers, Vacuum Cleaners, Mixers, Coffee Makers, Oven Toaster, Kettles, Padi Rice Cookers (2013-2015)
- ✓ **Ford:** Ford Training APA - Technical Service Training, Activities Book; Basic Steering and Suspension Systems Manual (2012)
- ✓ **Freeport McMoran Indonesia, PT:** Auto Mechanic Fundamentals (a text book), Essentials of Firefighting (a text book) and various other materials (1998-1999)

- ✓ **Hewlett Packard:** HP Photosmart Control Panel Bezel texts (2008), Photosmart D7200 Series Manual (2007), many other printers manuals, Quick Start Guides, etc. (2004-2007)
- ✓ **Ingersoll Rand:** DM-H Blasthole Drill Operation & Training Manual (1999)
- ✓ **Fuji Xerox:** ApeosPort-IV-xxxx, DocuCentre-IV-****, DocuWide 20** user manual (2009)
- ✓ **Hunter Fan USA:** Installation manual for ceiling fans; various product names (2012-2015)
- ✓ **Intel:** motherboard, processor, switch silicon, wireless network datasheet (2011-2015)
- ✓ **JVC:** Camcoder manual (2005-2007)
- ✓ **Makita:** instruction manuals for various models (too many to mention) of many kinds of tools and power tools (2009-2015):
 - **saws** (cordless and cord electric chain saw, chain saw, petrol chain saw, reciprocating saw, cordless reciprocating saw, telescopic petrol pole saw, pole saw attachment, table saw, table top miter saw, circular saw, cordless circular saw, plunge cut circular saw, band saw, cordless portable band saw, jig saw, cordless jig saw, slide compound saw, compound miter saw, miter saw, slide compound miter saw, metal cutting saw)
 - **grinders** (angle grinder, mini grinder, cordless grinder, cordless angle grinder, straight grinder, die grinder, cordless die grinder)
 - **chargers** (battery charger, fast charger)
 - **cutters** (manual cutter, angle cutter, cordless cutter, cordless metal cutter, groove cutter, power cutter, portable cut-off)
 - **polishers** (electronic polisher, stone polisher, sander polisher)
 - **trimmers** (petrol hedge trimmer, string trimmer, cordless pole hedge trimmer, hedge trimmer attachment, hedge trimmer, cordless string trimmer, petrol pole hedge trimmer, cordless grass trimmer)
 - **drills** (cordless driver drill, cordless hammer drill)
 - **brushcutters** (backpack brushcutter, petrol brushcutter, petrol backpack brushcutter)
 - **cleaners** (vacuum cleaner, cordless and corded vacuum cleaners, cordless cleaner, dust extractor attachment)
 - **lawn mower** (lawn mower, cordless lawn mower, electric lawn mower)
 - **others:** petrol edger, cordless grass shear, cordless guide rail adaptor, straight guide, goggle, gasoline engine pump, cordless garden sprayer, multitool, cordless multitool,

cordless stapler, chain mortiser, petrol mist blower, cordless blower, cordless caulking gun, cordless cleaner, cordless combination hammers, screwdriver, wall chaser, cordless brad nailer, cordless pin nailer, cordless cultivator, multifunction powerhead, cordless multifunction powerhead, cordless helmet fan, shaft extension attachment, cordless plate joiner, shear blade, blade cover attachment, coffee harvester attachment, battery protector, cordless concrete vibrator, rotary hammer, sharpener

- ✓ **Mitsubishi:** User manuals for projectors (2010) and user manuals and leaflets for refrigerators MR-Z**** and MR-JX**** (2013-2014)
- ✓ **Motorola:** MOTOTRBO™ Two-way Radio System User Guide (2012); OSD text for cellphone (2008)
- ✓ **Packsys Global:** Machine specification for multistation folding/slitting machine (2013)
- ✓ **Panasonic:** Mobile phone OSD (2004), operating instruction for CF19 Rugged Notebook (2007), user manuals and OSD/UI texts for Panasonic TV VIERA (Panasonic Business Service) (2010-2015), UI for car navigation (Panasonic Automotive Systems) (2009-2014), refrigerators, hair straighteners (2014-2015)
- ✓ **RAE Systems:** MultiRAE Plus - Multiple-Gas Monitor User Manual (2009)
- ✓ **Samsung Electronics:** mobile communication software strings/UI (2012-2013)
- ✓ **Silex Technology, Inc.:** UI for Cisco VUSB (2012)
- ✓ **SONY:** SONY BRAVIA TV KDL-**** User Manual (2012), 3D Glasses user manual (2012), TV Wallmount Bracket manual (2011-2013), Camcorder UI (OSD) texts (2006-2010)
- ✓ **Toshiba:** Air Conditioner (Split Type) (RAV-SM-****) Installation manual (2004-2015), washing machine, refrigerator (2006-2014)
- ✓ **Toyota:** Owner's Manual for TOYOTA Genuine AUDIO System, 2DIN DVD-AVN (car audio) (2012)
- ✓ **SHARP:** Aquos Crystal Smartphone User Guide, Quick Start Guide, Safety Precautions, Flyers (2013-2014); Personal Video Recorder GUI texts
- ✓ **Volkswagen:** Workshop training and inspection (2008)

MEDICAL:

- ✓ **Elwyn Inc.:** Evaluation report on child with developmental delay (2011)

- ✓ **GE Healthcare:** Various documentations of various medical equipment including:
 - Centricity Cardiology INW Operator's Manual (2011)
 - Autobone Express, User Guide (2011)
 - Optima XR220 amx X-Ray System, Operator Manual (2013)
 - Volumetrix MI for AW Server and Xeleris Workstations, Operator Guide (2013)
 - CT-Scan (Discovery CT750 HD), Technical Reference Manual; Application Tips and Workarounds (2013)
 - Ultrasound LOGIQ F Series User Guide (2013)
 - Ultrasound Voluson(TM) E8 EC200, EC250 IFUs, (2013)
 - Ultrasound Voluson(TM) E10 User Manual, Safety (2013)
 - Vscan with Dual Probe, User Manual GM092407 (2014)
 - PET/CT Regulatory Markings, EU eIFU leaflet, (2014)
 - Ultrasound LOGIQ e Release Notes, User Guide, 3-Probe Port User Instructions, Docking Cart User Instructions, Extended Life Battery User Instructions (2014)
 - Optima* XR646 Digital Radiographic System, Operator Manual (2014)
- ✓ **Hong Kong AIDS Foundation & UNAIDS:** Knowing AIDS video script & subtitles; Brochures on HIV Clinic Services at Integrated Treatment Center, HIV-Infected Drug Users guide (2008)
- ✓ **Philips Medical System:** HeartStart XL+ Instruction for Use (2013), IntelliVue MX40 IFU (2013), Philips MRI, IFU3, Volume 3: Operation at the MR console (2014)
- ✓ **Sompo Japan:** Employee handbook on Pandemic Influenza
- ✓ **Thermo Fisher Scientific:** Thermo Scientific System Reagents, Excellence in Clinical Chemistry (2014)
- ✓ **THOR Laboratories, Kft.:** SpiroThor, Thor Sensor Handheld Spirometer User Manual (2012)
- ✓ **WHO:** ASSIST V.30 (2005)

COMPANIES, NPO, & NGO:

- ✓ **4C Association:** 4C Code of Conduct (including revisions, surveys), 4C Unit Implementation Manuals, Organizational Profile, 4C Implementation Guide Book & Presentations (2010-2015)
- ✓ **Accenture:** Accenture's Code of Business Ethics (2013)
- ✓ **APR Energy:** Corporate Overview, power plant module technical documents for gas turbine, diesel power, gas power (2013-2014)
- ✓ **Arcadis:** Arcadis General Business Principles, Reporting & Handling Procedures, Compliance Toolkit, Brochures (2012, 2014)

- ✓ **CertiSource:** CertiSource Legality Standard for Indonesia V.4, FAQ (2011, 2013, 2014)
- ✓ **Charm Speed Investment Ltd.:** Memorandum and Articles of Association (2010)
- ✓ **Consumer Goods Forum, The:** Sustainable Palm Oil Sourcing Guidelines; CGF Pulp, Paper & Packaging Guidelines (2015)
- ✓ **Ebara Corporation:** Corporate Ethics presentation (2013-2014)
- ✓ **European Palm Oil Alliance:** The Story of Palm Oil, Facts and Figures (2015)
- ✓ **Heinz:** Subtitle translation for Heinz Purchasing Academy and Portfolio Management training video (2010)
- ✓ **Hong Kong AIDS Foundation & UNAIDS:** Knowing AIDS video script & subtitles (2008)
- ✓ **Interface:** Carpet Products Training Manuals, Company History, Sustainability Fundamentals (2015)
- ✓ **Newmont Mining Corporation:** 2007 Sustainability Report
- ✓ **Nutreco:** Workshop Presentations on Code of Ethics (including Compliance) and Competition Law; Privacy E-Learning module (2011, 2013)
- ✓ **PT Indo Cafco (an Indonesian Coffee Exporter):** Standard Operating Procedure for Arabica Coffee (2013); Sustainability Partnership Agreement (2012)
- ✓ **Royal HaskoningDHV:** Global Code of Business Principle (2014)
- ✓ **SCHOTT:** Good Manufacturing Practices brochure for Pharmaceutical Packagings; Newsletters (2014)
- ✓ **Seagate:** Corporate Governance Guidelines (2012)
- ✓ **Timor Aid:** Application to EuropeAid for textile development projects; MoU between TA, Alola, Tafean Pah Foundations and Tropenmuseum (2003-2012)
- ✓ **Toa (Japan):** Management Plan Presentation: Product Development (2012)
- ✓ **UTZ Certified:** Codes of Conducts for Coffee and Cocoa Certification, including various relevant documents such as Quick Start Guide, E-learning Course, communications; Chain of Custody for Cocoa and Coffee Assessment (2012)

HUMAN RESOURCES:

- ✓ **Cargill:** Corporate Policies on compliance, internet use, payroll, benefits and terms of employment; organization profile, critical information for employees (2011)

- ✓ **Ferro Corporation:** Company periodic updates and messages to all employees, business letters, corporate newsletter (2007-2011)
- ✓ **Newmont Nusa Tenggara, PT:** Gold Medal Performance training materials (1999-2000), Company-wide Competency Development training materials (1999-2000)
- ✓ **Pall Corporation:** Travel and Expense Reimbursement Policy (2014)
- ✓ **Pfizer:** Global Security Guidelines for employees (2011)
- ✓ **SAI GLOBAL:** New Employee Induction Course Modules (2008)
- ✓ **Vale & Associates:** Workbook Competencies (2009)
- ✓ **Wallgreens:** Employee Paid Time Off and Vacation guideline (2014)
- ✓ **Western Union Financial Services:** History, Top Team Program, Club 500 Asia Pacific Training (2007-2009)

SURVEYS & POLLINGS:

- ✓ **Baker & McKenzie:** Investment market research questionnaires (2012)
- ✓ **Caterpillar:** Employee Opinion Survey (2012)
- ✓ **Ernst & Young:** Corporate growth strategic planning survey (Growing Beyond) (2011, 2012)
- ✓ **Filtrona:** Employee survey (2012)
- ✓ **GMI (Global Market Insite):** Numerous kinds surveys/questionnaires for various users (such as Greenpeace, BBC, Maersk, Canalys, Kraft Foods, etc.); employee profiling surveys, financial profiling surveys; Chelsea soccer Indonesian fan base survey (2008-2012)
- ✓ **Grail Research:** Medical Imaging Survey (2011)
- ✓ **Herbalife:** Distributor Survey and other related documents (2007)
- ✓ **Hewlett Packard:** HP Supplies Watch Research Questionnaire (2008), Company Printer Survey (2007)
- ✓ **Lenovo:** Survey on computers in households (2010)
- ✓ **MetrixLab:** Survey on educational programs and higher education institutions (2012)
- ✓ **Microsoft:** Customer Satisfaction Survey (2007)
- ✓ **Nestlé:** Affinova Nestle Powdered Milk Survey (2012)
- ✓ **Nokia:** Life style survey related to cell phone (2009)
- ✓ **Princeton University Post-Doctoral Researcher:** Bird Study papers (2013)

- ✓ **Repucom:** Suzuki Cup Questionnaire (2012)
- ✓ **Samsung:** Bring Your Own Device Survey (2013)
- ✓ **Starbucks:** Beverage survey (2010)
- ✓ **Starwood Hotels & Resorts:** Post-stay survey questionnaire and many other surveys (2006-2012)
- ✓ **Tele Indikasi Integrator, PT. (Polling Center):** Hundreds of research reports (including interview, FGD, etc) and questionnaires in Indonesia and abroad in, political, economic, social, health areas, general election, etc. for various end-users such as UNICEF, AUSAID, CHEVRON, UNDP, NGOs, etc.; Media Survey Pretest Summary (2003-2012)
- ✓ **Toyota:** Customer Questionnaire for Passenger Car (Tech. Dev.) (2011)
- ✓ **UNICEF:** Partner survey (2011)
- ✓ **VISA:** Global concept - credit card ownership survey (2011)

IT, WEB SITE, ONLINE PLATFORM, APPLICATIONS (COURSES, E-LEARNING, GAMES, etc.) LOCALIZATION:

- ✓ **Adobe:** Adobe Ecosign (2012)
- ✓ **Ebara Corporation:** Corporate Web Site (2013-2014)
- ✓ **Easy i Ltd.:** For Your Eyes Only security courses (2006)
- ✓ **FosterLink Corporation:** web platform UI (2013)
- ✓ **Fujitsu Learning Media:** Environmental Education (2010)
- ✓ **HONDA:** E-learning web site, UI texts (customer training) (2005)
- ✓ **Intel:** Web pages of various products (2011-2014)
- ✓ **LifeWave:** Localization of website into Indonesian (2010-2011)
- ✓ **Lookius:** Localization of Lookius' online platform into Indonesian (2014)
- ✓ **Mazda:** Dealer Part System training materials (2012)
- ✓ **Meridian:** Education course online platform localization (2014-2015)
- ✓ **Microsoft:** MY1100** Commerce Transaction Platform UI (2011)
- ✓ **OREO:** Oreo mobile application and website (2014)
- ✓ **P&G:** GHH 3.0 Everydayme online platform localization & legal texts (terms and conditions, privacy notice, disclaimer, etc.) translation (2013)
- ✓ **Qualcomm:** Snapdragon E-Learning (2012)
- ✓ **Rabobank:** Basic privacy e-learning texts (2013)
- ✓ **SalamWorld:** Platform UI messages of Islamic social media (2012)

- ✓ **Seagate:** Product Finder on the Indonesian website (2012)
- ✓ **Shell:** Shell Indonesian Profile, a web page (2012)
- ✓ **Spilgames:** Localization of several online games, such as Monster and Mindy, The Spring Queen, Min Mie Hot Plate Noodle, Muffinilicious, etc. (2010)
- ✓ **Tokyo Otaku Mode:** Web site and online store localization (2014-2015)
- ✓ **US Journal of Academics:** Numerous US Universities' web pages, video scripts translating & recording (2005-2015)
- ✓ **Villa Amrita (in Ubud, Bali, Villa):** website and blog localization (2012-2014)

FINANCIALS:

- ✓ **Axa (Insurance):** Manifesto, Video scripts of AXA Pan Media Protection digital campaign (2014)
- ✓ **Bentoel Internasional Investama Tbk., PT:** 2005-2007 Annual Reports (2007, 2008)
- ✓ **Deltapack Industri, PT:** Order Confirmation with financial details
- ✓ **KIVA:** Business profile generator tool for loans (2009)
- ✓ **Man Group, Plc.:** Portfolios, product information sheets, and presentation of various financial products including:
 - Man Synergy Ltd. (2010),
 - Man Directional Series 2 Ltd. (2009),
 - Man IP220 Series 7 Ltd. (with Societe Generale Bank) (2009),
 - Man Directional Ltd. (2009),
 - Man AHL Diversified Strategies Series 2 Ltd. (with Barclays Bank PLC) (2009),
 - Man IP220 Series 6 Ltd. (with Deutsche Bank) (2008),
 - Man AHL Diversified Strategies Ltd. (with Credit Suisse) (2008),
 - Man Vision Series 2 Ltd. (with Credit Suisse) (2008),
 - Man IP220 Index Notes Series 4 (with Deutsche Bank) (2008),
 - Man Vision Ltd. (with Credit Suisse) (2008),
 - Man AP Stratum Series 2 Ltd. (with Citi) (2008),
 - Man AP Stratum Index Notes (with Citi) (2008)
- ✓ **JPMorgan:** Private Client Terms (2015)

SAFETY:

- ✓ **BAM International (Inter-Beton):** Safety instructions (2008, 2013)
- ✓ **BMW:** Driver Training Registration Form & Conditions (2011)

- ✓ **Castrol - BMW:** Health, Safety, and Security Instructions for the 2011 Castrol and BMW Motorsport Experience at the Nürburgring; Fire Safety Instructions
- ✓ **Newmont Nusa Tenggara, PT:** Safety training, environmental materials (1999-2000)
- ✓ **PPG:** Environment, Health, and Safety (EHS) Course - Pedestrian Safety (2013-2014)

LEGAL:

- ✓ **Borders Asia Market Insight Pte. Ltd.:** Privacy Policy (2013)
- ✓ **Community Legal Services, Inc.:** Retainer Agreement (2013)
- ✓ **Here Global B.V.:** Community Agreement (Legal Agreement) (2013)
- ✓ **Individuals:** Numerous Birth Certificates, Death Certificates, Marriage Certificates, etc. (2003-2014)
- ✓ **JPMorgan:** Private Client Terms
- ✓ **LRN The Legal Knowledge Company:** Tens of online legal courses encompassing various US laws related to corporations (including FCPA and other ethic-related laws), both the generic versions and customized versions for end clients such as Pfizer, ConocoPhillips, Rio Tinto, Baker Hughes, Heinz, etc. (2003-2009)
- ✓ **Microsoft:** Windows Internet Explorer 8 Privacy Statement (2009)
- ✓ **Motorola:** EULA (Motomusic/Sound Buzz Software License Terms and Conditions) (2008)
- ✓ **SalamWorld:** Legal documents including copyright infringement notice (2012)
- ✓ **Vale Inco:** Legal Information - Legal Notice (2009)
- ✓ **World Society for the Protection of Animals:** Submission on draft regulation concerning Veterinary Public Health (2011)

MARKETING

- ✓ **Aviko:** Translation of the packaging of potato-food products (2013-2014)
- ✓ **Clarion:** Car Audio, Multimedia, dan Navigation product catalogs
- ✓ **Great Singapore Sale, The:** Leaflet for Indonesian market, Promo flyers (2005)
- ✓ **Intel APAC:** Web Marketing materials (2011-2015)
- ✓ **Michelin:** Corporate signature, the Michelin Slogans (2004)

- ✓ **Nordic Naturals:** Various health-related fish oil products description and advertisements, product launch presentation (2011-2012)
- ✓ **Ogilvy:** Wikipedia Article on Monosodium Glutamate & Umami (2011-2012)
- ✓ **SES (Singapore Exhibition Services):** Numerous pamphlets, advertisings, web pages, promotions, etc. for various exhibitions and events in Singapore (Food and Hotels Asia, MetrologyAsia, MetalAsia, Manufacturing Technology Asia, etc) (2006-2015)
- ✓ **Total:** Web banners of corporate slogans, body copy, signature (2013), Anticorruption campaign (2010)
- ✓ **Villa Amrita (in Ubud, Bali, Villa):** a tourist resort website and blog localization; with room specifications (2012-2014)
- ✓ **Organic Aromas:** web site selling various products of Organic Aromas (organicaromas.com), with product specification (2014)

OTHERS (News, Tourism):

- ✓ **ACE:** Press Release on Acquisition Completion of Chubb (2016)
- ✓ **Hotel CHINZANSO Tokyo:** Free sightseeing guidebook (WASSHOI NIPPON) (2012)
- ✓ **Market Wired:** numerous news articles on Market Wired regarding product releases, inventions, etc, with company profiles by numerous companies, including Asia's 50 Best, Globecomm, Vricon, Amur, Solis, Ingenico, Robert Walter, Harbour City, Bitcasa, Forbes, HappyFresh, Manchester United, Vuclip, GMAC, Trip Advisor, Herbalife, Layan, ADM Capital, Affiniti, DFS Group, Dunkin Donuts, EMS, SCS Global, Southco, FireEye, Capella, Aconex, Madame Tussauds, Dynamic Attractions, Datacolor, Boatbay, IronFx, AT&T, Chow Tai Fook, Aon Hewitt, Bombardier Aerospace, Golden Frog, Altius Associations, etc. (2010-2016)
- ✓ Many other smaller-sized projects

HARDWARES & SOFTWARES

- All necessary up-to-date computers (desktop and notebooks)
- 5MB/s (fiber optics), 24/7 internet connection
- Operating Systems: Microsoft Windows 7 Ultimate.
- Office Applications: Microsoft Office 2003, Microsoft Office 2007, Adobe Acrobat Professional XI
- Computer-Aided Translation Applications: SDL Trados 2007, SDL Trados Studio 2011, SDL Trados Studio 2014, START Transit PE,

Alchemy Catalyst, Idiom WorldServer Desktop Workbench, MemoQ 2013, MemSource

- DTP also available in cooperation with a third party.